



Le damos la bienvenida al nuevo año

- Entrevista con Regina Lázaro
- La acción de Zaragoza en el mundo
- Europa



Editorial

Durante el último trimestre de 2012 la agenda internacional y europea ha estado marcada por un amplio abanico de actividades a nivel europeo e internacional.

Siguiendo con el reconocimiento que a nivel internacional tienen los proyectos de Zaragoza, tenemos que destacar el galardón a la línea del tranvía por el "Light rail awards", como mejor proyecto a nivel mundial en esta categoría. Por otro lado, destacamos que el modelo de gestión de los programas de movilidad europeos Leonardo, destinados a jóvenes trabajadores y gestionados desde Zaragoza Dinámica fue reconocido desde el órgano de gestión a nivel nacional.

En el ámbito del turismo y los congresos, Zaragoza sigue manteniendo su liderazgo en cuanto a referente como ciudad destino de congresos internacionales. Zaragoza acogió durante un mes la presentación del nuevo modelo de coche de Volkswagen y asistió a la World Travel Market de Londres.

Asimismo, pudimos celebrar el décimo aniversario del Hermanamiento entre Zaragoza y León (Nicarraga), una relación que ha estado rodeada de éxitos y apoyada por un gran número de ciudadanos.

Y como todos los años, el comienzo del nuevo año implica comenzar una

nueva etapa llena de ilusión por seguir haciendo importante la agenda europea e internacional desde lo local, y Zaragoza así lo seguirá haciendo.

Saludos.

Lola Ranera

Consejera de Participación Ciudadana, Zaragoza Activa, Fomento y Turismo.

Índice

EDITORIAL

ENTREVISTAMOS A...

Regina Lázaro

INTERNACIONAL

Las noticias más relevantes de la acción de Zaragoza en el mundo

EUROPA

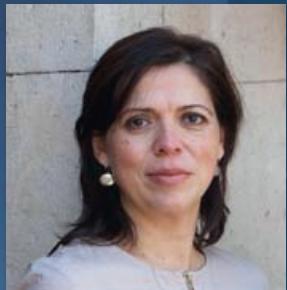
Un enfoque especial para las noticias de la Unión Europea



21 PASEO LONGARES OLIVUE

12





ENTREVISTAMOS A **REGINA LÁZARO**, VICERRECTORA DE RELACIONES INTERNACIONALES Y COOPERACIÓN AL DESARROLLO DE LA UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA.

¿Cuál es la principal misión que tiene el Vicerrectorado que diriges?

Integrar la dimensión internacional en la misión de la Universidad y contribuir al desarrollo de los países desfavorecidos mediante una adecuada estrategia de cooperación universitaria.

¿Cómo podría resumir la trayectoria del mismo?

En los últimos 30 años la Universidad de Zaragoza se ha ido dotando de la estructura para gestionar adecuadamente las acciones del Vicerrectorado de Relaciones Internacionales y Cooperación al Desarrollo. Así, la Universidad de Zaragoza implantó desde su comienzo en 1987 el Programa Erasmus.

“El curso pasado, más de 2.000 alumnos procedentes de 85 países diferentes eligieron la Universidad de Zaragoza.”

El éxito y la consolidación del Programa Erasmus en nuestra universidad fue el germen de nuevos programas de movilidad internacional, no sólo para estudiantes sino para todo el personal universitario así como de una estrategia de internacionalización que incluye acciones de promoción internacional, captación de estudiantes extranjeros, internacionalización de la oferta académica, participación en proyectos internacionales, entre otras.

¿Qué nivel de interés hay por parte de los estudiantes internacionales para venir? ¿Qué es lo que más destacan?

Como he dicho anteriormente, la Universidad de Zaragoza ocupa el octavo lugar, en términos absolutos, entre las universidades españolas en cuanto al número de alumnos Erasmus europeos que recibe. Pero además, somos la universidad elegida por un elevado número de estudiantes de universidades no europeas, tanto para realizar una parte de sus estudios, como para cursar grados o másteres completos así como cursos de español. En con-

creto, el curso pasado, más de 2.000 alumnos procedentes de 85 países diferentes eligieron la Universidad de Zaragoza para completar su formación superior. Estudiantes franceses, italianos, japoneses, alemanes y chinos son los más destacados en número.

Y en el caso de los estudiantes zaragozanos, qué proporción de estudiantes decide realizar una estancia en otra universidad?

El interés es muy elevado. Todos los años salen alrededor de 900 estudiantes hacia universidades europeas en el programa Erasmus y unos 200 más hacia universidades del resto del mundo para cursar parte de sus estudios de grado o máster.

¿Qué nuevos retos se plantea la Universidad de Zaragoza para los próximos años en el ámbito de la internacionalización?

Las cifras de movilidad de estudiantes son interesantes, pero nos gustaría mejorarlas y, por eso, en la medida de nuestras posibilidades, estamos

haciendo esfuerzos para conseguir financiación suficiente para todos los programas. Otros retos importantes que nos planteamos son internacionalizar la oferta docente, con todo lo que ello conlleva, con objeto de captar estudiantes internacionales; aumentar la visibilidad internacional de la Universidad de Zaragoza.

Y por último, cuál es el rincón favorito de Zaragoza que más destacan los estudiantes internacionales?

Lo que más destacan de Zaragoza los estudiantes internacionales es que se trata de una ciudad agradable y tranquila para vivir, a la que les resulta muy fácil adaptarse. Encuentran que la gente que vive en Zaragoza es muy simpática y muy acogedora y casi todos tienen anécdotas que contar en las que los zaragozanos les han ayudado a superar, sobre todo, las dificultades de los primeros días. En general, les gusta la ciudad y la encuentran muy bonita, especialmente el casco viejo. La verdad es que suelen estar muy a gusto aquí, ¡hasta les gusta el clima!





<http://ec.europa.eu>
www.zaragoza.es
www.imefez.org

EL AYUNTAMIENTO PARTICIPÓ CON DISTINTOS STANDS DE INFORMACIÓN, CONFERENCIAS, DEBATES Y ANIMACIÓN.

Juventud en Movimiento es uno de los proyectos emblemáticos de Europa 2020, el nuevo plan de la Unión Europea para impulsar el crecimiento económico y la creación de puestos de trabajo.

En los diferentes stands que se instalaron en Zaragoza, donde estuvieron presentes las distintas instituciones de Zaragoza (entre ellas Ayuntamiento de Zaragoza) y Aragón, se informó de todas las oportunidades en educación, formación, movilidad, creación de empresas, voluntariado e investigación que la Unión Europea ofrece a los jóvenes a través del programa Juventud en Movimiento.

Durante dos días la Plaza del Pilar fue un espacio donde el público en

La Campaña “Juventud en Movimiento” llegó a Zaragoza

general pudo conocer las distintas oportunidades que ofrecen las instituciones aragonesas sobre los programas europeos dirigidos a los jóvenes, así como de otras oportunidades que puedan promover su movilidad, su participación, su formación y su acceso al empleo.

El Ayuntamiento de Zaragoza estuvo representado por Zaragoza Activa, Zaragoza Dinámica y el CIPAJ.



Los proyectos Leonardo expuestos en Madrid

DESDE ZARAGOZA DINÁMICA SE APOYA Y AYUDA A LA MOVILIDAD DE LOS JÓVENES DENTRO DE LA UE.

Los proyectos de movilidad europeos que Zaragoza Dinámica dirige a personas en formación profesional inicial (IVT), fueron presentados el 30 de octubre en Madrid como ejemplo de buena práctica en el marco de las Jornadas de Apoyo a los Proyectos de Movilidad Leonardo de Vinci del año 2012, que organiza el Organismo Autónomo de Programas Educativos Europeos (OAPEE)

A la jornada asistieron representantes de todas las entidades del país que van a recibir subvención para realizar sus movilidades Leonardo, y se les expuso la forma de gestión de nuestros proyectos, en los que alumnos de Escuelas Taller y Centros Sociolaborales que gestiona o coordina Zaragoza Dinámica, disfrutan de estancias de 2 o 3 semanas de prácticas en centros de formación y/o empresas de los países de acogida: Francia, Italia, Polonia, y Hungría hasta el momento.

www.zaragozadinamica.es
www.oapee.es

Una iniciativa internacional llegó a Zaragoza Activa para enseñar a emprender

**LA INICIATIVA DE START UP PIRATES AYUDÓ
A 30 PERSONAS A CONVERTIR SUS IDEAS
EN EMPRESAS PONIENDO EN CONTACTO
A EXPERTOS E INNOVADORES.**

La crisis ha hecho que muchas personas se planteen emprender su propio negocio e idea empresarial. Sin embargo, no siempre se sabe por dónde empezar o qué hacer. Por esto, el Ayuntamiento de Zaragoza a través de Zaragoza Activa, ha apostado por la iniciativa internacional Start Up Pirates.

La actividad ya está instalada en diversos puntos del mundo como Brasil o Sudáfrica. Del 16 al 23 de septiembre

llegó a Zaragoza para enseñar a 30 personas a convertir sus ideas en empresas. Personas que tengan ideas y ganas de crear su propio negocio se apuntaron al evento y en una semana pudieron con una serie de actividades desarrollar su propia idea. Además, tuvieron la oportunidad de presentarla ante unos jueces que les asesoraron para saber cómo emprender.

<http://zaragoza.startuppirates.org/>

Zaragoza y su experiencia en rehabilitación de conjuntos urbanos en el Foro Mundial

**ORGANIZADO POR
NACIONES UNIDAS Y CON
LA PARTICIPACIÓN DEL
MINISTERIO DE FOMENTO
Y LA FEDERACIÓN
DE MUNICIPIOS Y
PROVINCIAS.**

El Ayuntamiento de Zaragoza participó en el VI Foro Urbano Mundial, organizado por el Comité ONU-Habitat, y celebrado en la ciudad italiana de Nápoles. La capital aragonesa fue invitada para dar a conocer la experiencia de su Programa Municipal para la Rehabilitación de Conjuntos Urbanos edificados entre 1945 y 1965. Dicho programa recibió, en mayo, el premio a la "Mejor Práctica" por parte del citado Comité ONU-

Habitat, en el VIII Concurso de los Premios Internacionales de Buenas Prácticas de Dubai 2010.

Zaragoza, estuvo representada por la Concejala Delegada de Infraestructuras y del Ciclo del Agua, Lola Campos, quien pudo detallar su experiencia en el marco de una jornada organizada en colaboración con el Ministerio de Fomento y la Federación Española de Municipios y Provincias.

Las actuaciones reconocidas fueron seleccionadas por ONU-Habitat entre las 100 mejores prácticas de las 368 que fueron preseleccionadas a nivel mundial, entre las 22 mejores de toda Europa y entre las 15 mejores de España. La experiencia zaragozana se integraba en la categoría de "Desarrollo Territorial y Urbanístico Sostenibles".

www.unhabitat.org
<http://habitat.ag.upm.es>



Encuentro Internacional de Folklore 'Ciudad de Zaragoza'

LA XXI EDICIÓN DEL FESTIVAL REUNIÓ
EN ZARAGOZA A ARTISTAS DE TODO
EL MUNDO, DESDE ARGENTINA A
EGIPTO, PERÚ O UZBEKISTÁN.

www.eifolk.com
www.cioff.org

El encuentro Internacional de Folklore “Ciudad de Zaragoza” EIFOLK 2012, reunió a 11 agrupaciones artísticas provenientes de 6 países de Europa, Asia, África y América.

El Encuentro Internacional de Folklore “Ciudad de Zaragoza” celebró su primera edición en 1986, en el desaparecido escenario del Rincón de Goya del Parque Grande José Antonio Labordeta, y desde entonces, las 20 ediciones que ha celebrado hasta la fecha han consolidado este evento como uno de los acontecimientos de mayor calidad y relieve en el panorama folklórico internacional, y ha situado a Zaragoza entre los puntos de referencia obligada en la geografía mundial de las artes tradicionales. Prueba de ello es el reconocimiento otorgado por la UNESCO como “CIOFF Mundial”, la más elevada categoría de los certámenes artísticos de este tipo.

La Línea 1 del Tranvía gana el ‘Light Rail Awards’, al Mejor Proyecto Mundial del Año

ESTE AÑO SE HA CELEBRADO
LA SEXTA EDICIÓN DE ESTOS
PREMIOS, LÍDERES EN EL SECTOR
DEL TRANVÍA Y TREN LIGERO,
QUE ENTREGA EL MINISTERIO
DE TRANSPORTE BRITÁNICO.

La ciudad de Zaragoza ha recibido el ‘Light Rail Awards 2012’ al Mejor Proyecto Mundial del Año (Worldwide Project of the Year) por la Línea 1 del Tranvía. Dicho premio, ha destacado el conjunto de elementos de la mejor línea de tranvía en cuanto a desarrollo de proyecto, modelo empresarial, implementación económica, aportación al transporte público de la ciudad, sostenibilidad, modernidad en su trazado y tecnología innovadora.

El premio que ha logrado el Tranvía de Zaragoza es el más importante de cuantos se entregan en esta ceremonia, en la que se dan galardones en doce distintas categorías, como Mejor Proyecto Británico, que fue compartido por los tranvías de Manchester y Nottingham; Fabricante del Año (Bombardier) o Iniciativa Medioambiental del Año (Tranvía de Dijon).

www.tramnews.net
www.tranviasdezaragoza.es



internacional

Zaragoza y Pau intensifican su Hermanamiento

AMBAS CIUDADES INCLUYERON UNA ADENDA AL YA EXISTENTE HERMANAMIENTO FIRMADO EN 1960.

El objetivo de esta adenda es el de oficializar la colaboración de los colectivos más activos de ambas ciudades: el Casco Histórico de Zaragoza y el barrio de Berliox de Pau. Para celebrarlo representantes municipales de ambos ayuntamientos presentaron conjuntamente la Carrera del Gancho 2012, impulsada por la Fundación Federico Ozanam, y que es uno de los eventos más originales de Zaragoza y que desde hace ya nueve años cuenta con la colaboración internacional de colectivos vecinales y artísticos del barrio de Berliox en Pau a través de la asociación Pyrénées Por Favor.

La firma de la adenda del hermanamiento, corrió a cargo de la consejera de Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Zaragoza, responsable de las relaciones internacionales de la ciudad, Lola Ranera, y Jérôme Margot, concejal adjunto de Cooperación transfronteriza del Ayuntamiento de Pau y del barrio Pau Sur.

www.pau.fr
www.ozanam.com
carreraadelgancho.blogspot.com.es



30 aniversario Casa de Aragón en Toulouse

**LA COMUNIDAD ARAGONESA EN
TOULOUSE CELEBRÓ CON VARIOS
ACTOS ESTE ANIVERSARIO.**

<http://casa.de.aragon.en.toulouse>



La Consejera Lola Ranera asistió en Toulouse al 30 aniversario de una de las Casas de Aragoneses en el exterior más activas y numerosa desde su fundación en 1982. El Salón de los Ilustres del Ayuntamiento de Toulouse, situado en la Plaza del Capitolio acogió el acto en el que estuvieron presentes tanto los miembros de la Casa de Aragón, como representantes del Ayuntamiento de Toulouse, representados por Olga González-Tricheux, concejala delegada para la relaciones con España, y el Cónsul Español en Toulouse.

La comunidad aragonesa en Toulouse es muy numerosa, muchos de ellos emigraron como consecuencia de la Guerra Civil, otros lo hicieron por razones económicas en la década de los 50 y en la actualidad se desplazan a Toulouse los universitarios que quieren aprovechar las ventajas del programa Erasmus. Sea como fuere, desde la Casa de Aragón se intenta mantener activos la cultura y los lazos con sus raíces aragonesas.



El Día de Francia en el CIPAJ

**EL CENTRO DE INFORMACIÓN
PARA JÓVENES DE ZARAGOZA HA
QUERIDO ACERCAR A LOS JÓVENES
TODAS LAS POSIBILIDADES.**

El 16 de noviembre se celebró en el CIPAJ el Día de Francia, con el fin de acercar a los jóvenes información sobre las posibilidades que ofrece nuestro país vecino en cuanto a alternativas profesionales, formativas, culturales y turísticas.

Para ello, a lo largo del día, se realizaron varias actividades en las que se contó con la participación del Instituto Francés, el Colegio Molière y el proyecto Eures. La jornada comenzó

con una charla informativa sobre los proyectos formativos del Instituto Francés, así como sobre los diferentes niveles de aprendizaje de la lengua francesa. Por su parte, la Oficina Eures orientó sobre las posibilidades y ofertas laborales más habituales en Francia. A continuación en el hall de Morlanes se celebró una mini feria. Por la tarde se proyectó el video **Ça Bouge en France, que sirvió para hablar sobre la oferta cultural y turística de Francia.

La comisión de Derechos del Sáhara expresa su apoyo al nuevo delegado en Aragón

ADBÚ MOHAMED FADEL HA RECORDADO LA SITUACIÓN QUE VIVE EL PUEBLO SAHARAHUI Y RECLAMA COMPROMISOS CON SU CAUSA.

El nuevo delegado del Sahara en Aragón, Adbú Mohamed Fadel, se ha reunido con los miembros de la comisión informativa de Derechos del Sáhara -Lola Ranera, Ángel Lorén, Pablo Muñoz y Leticia Crespo, para exponerles con detalle la situación que vive en la actualidad el pueblo saharahui y reclamar compromisos

con su causa y la defensa de los derechos humanos.

Adbú Mohamed Fadel, que desde este mes ostenta el cargo de delegado del Sáhara en Aragón, ha aprovechado para presentarse ante esta comisión, que entró en funcionamiento en julio de 2012. Fadel ha expresado su preocupación por las condiciones de vida en los campamentos de refugiados y ha reiterado la necesidad de apoyos por parte de toda la comunidad internacional para emprender un proceso de paz.







El “Lamborghini Aventador”, saltó al ruedo en la Plaza de toros de Zaragoza

LA REVISTA AMERICANA MOTOR TREND, FILMÓ EL VÍDEO PROMOCIONAL DEL ÚLTIMO MODELO DE SUPERDEPORTIVO LAMBORGHINI.

Curioso es el nombre con el que ha bautizado a este último modelo de coche, “Aventador”, porque así se llamaba el astado que recibió el premio al toro más bravo de las Fiestas del Pilar de 1993, Emilio Muñoz fue el diestro encargado de darle fama a este animal.

El viaje de la revista Motor Trend, comenzó en Italia, lugar de fabricación, para luego rodar en Grañén (Huesca), donde se filmó a una ganade-

ria de toros de lidia y con final en Zaragoza. Aquí, además de recrear dentro de la Plaza de Toros aquella corrida de 1993, esta vez con “Lamborghini Aventador” y el torero oscense Tomás Luna como protagonistas.

Zaragoza Turismo junto con la OET (Oficina Española de Turismo) de Chicago, que colaboró con la revista en la realización de este anuncio.

<http://bit.ly/TEXsV1>

Evento Volkswagen en Zaragoza

ZARAGOZA FUE LA SEDE DE UN EVENTO FORMATIVO ORGANIZADO POR EL GRUPO EMPRESARIAL VOLKSWAGEN.

El evento estuvo dirigido a los concesionarios de toda Europa, exceptuando Alemania, y diseñado en torno al Golf 7, vehículo que se ha puesto recientemente a la venta.

Espacios como el Palacio de Congresos de Zaragoza (recinto Expo), la Torre del Agua y el Pabellón Puente, recibieron a más de 14.000 profesionales, divididos en grupos de 400 personas cada día. A todos ellos se les entregó un folleto personalizado para la ocasión, invitándoles a volver a visitar nuestra ciudad. Zaragoza volvió a demostrar su gran capacidad como ciudad de congresos.

www.zaragoza.es





Zaragoza Congresos en EIBTM

LA FERIA INTERNACIONAL DE INCENTIVOS, VIAJES DE NEGOCIOS Y REUNIONES HA REUNIDO A PROFESIONALES DEL SECTOR.

Zaragoza Congresos ha asistido a la Feria EIBTM, del 27 al 29 de noviembre, con stand propio, y con la participación de empresas socias privadas, para mostrar la gran oferta conjunta de la capital aragonesa. Esta Feria internacional, celebrada en Barcelona, es la más importante del sector de Congresos, eventos e incentivos en toda Europa. Durante la misma, se han mantenido numerosas citas profesionales, que han permitido difundir la oferta de la que dispone

nuestra ciudad a la hora de organizar un evento de cualquier tipo, dando a conocer su infraestructura y sus múltiples opciones de incentivos.

www.zaragoza.es
www.eibtm.com



The Global Meetings & Events Exhibition

Zaragoza Turismo en Londres

LA WORLD TRAVEL MARKET ESTÁ DIRIGIDA EXCLUSIVAMENTE A PROFESIONALES DEL SECTOR.

www.wtmlondon.com



La WTM el punto de encuentro de las principales empresas del sector turístico a nivel internacional, y una de las más relevantes del mundo en

promoción turística, una ocasión perfecta para reunirse y establecer contactos, así como promocionar nuestra ciudad como destino en el ámbito de la turooperación y periodismo especializado.

A ello hay que añadir la existencia de un vuelo directo entre Zaragoza y Londres operado por Ryanair, que ha contribuido al incremento de visitantes a la ciudad procedentes de Reino Unido.



internacional



La Unión Europea, Premio Nobel de la Paz 2012

LA UE HA SIDO RECONOCIDA CON EL PREMIO NOBEL DE LA PAZ 2012, POR CONTRIBUIR A “TRANSFORMAR EUROPA DE UN CONTINENTE EN GUERRA A UN CONTINENTE EN PAZ”.

Tras hacerse público el galardón, el Presidente del Parlamento Europeo, Martin Schulz, declaró que “este Premio Nobel es para todos los ciudadanos de la UE”. El Presidente destacó que “la Unión Europea ha reunificado el continente por medios pacíficos y ha unido a viejos enemigos”, y que “a pesar del desafío que suponen las condiciones económicas, la Unión Europea crea estabilidad, prosperidad y democracia”.

El trabajo de la UE representa la “fraternidad entre naciones” y se asemeja a los “congresos de la paz” a los que se refería Alfred Nobel en su testamento de 1895 como criterios para el premio de la Paz.

La Unión Europea es la vigésima primera organización internacional que gana el premio desde 1901.

<http://europa.eu>

2013 Año Europeo de los Ciudadanos

EL PLENO DEL PARLAMENTO EUROPEO HA PROCLAMADO 2013 AÑO EUROPEO DE LOS CIUDADANOS.

La UE y los Estados miembros organizarán numerosos eventos a lo largo del próximo año para informar a los europeos sobre sus derechos como ciudadanos de la UE, en particular cuando deseen estudiar, trabajar o abrir un negocio en otro país. Todos los ciudadanos de la UE tienen reconocido en los tratados el derecho a desplazarse a otro país europeo para estudiar, trabajar, abrir un negocio o jubilarse. El concepto de ciudadanía europea cumple ahora veinte años y varios eurobarómetros indican el escaso conocimiento que tienen los ciudadanos de estos derechos.

La UE quiere asegurarse de que los europeos son conscientes de sus derechos, como viajar libremente y residir en otro Estado miembro, el derecho a votar y presentarse como candidato en las elecciones locales y europeas, y el derecho a presentar peticiones al Parlamento Europeo. El objetivo es que los ciudadanos, sobre

todo los más jóvenes, sean conscientes de sus derechos para poder beneficiarse de ellos. Por ejemplo, el reconocimiento de las cualificaciones académicas y profesionales, los derechos de pasajeros y consumidores, el acceso a la asistencia sanitaria transfronteriza y la seguridad social, y programas como el Erasmus, que permite a los jóvenes estudiar en el extranjero.

Las regiones y ciudades son la veta nilla principal de los derechos de los ciudadanos de la UE.

El Comité de las Regiones pone de relieve el papel fundamental que desempeñan los niveles de gobierno más cercanos a la vida cotidiana de los ciudadanos en el desarrollo de la ciudadanía europea. Las regiones y ciudades tienen que sensibilizar más a la gente sobre su condición de ciudadanos de la UE, sus derechos y sus obligaciones y dar todos los pasos necesarios para fomentar estos derechos y se eliminan los obstáculos.

www.cor.europa.eu

Europa





Día de la Cooperación Europea: compartiendo fronteras, creciendo juntos

SE CELEBRARÁ POR PRIMERA VEZ EL MISMO DÍA EN TODO EL CONTINENTE (21 DE SEPTIEMBRE): EN LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA UE Y EN LOS PAÍSES VECINOS.

La cooperación territorial europea es un tema cada vez más importante de la política regional de la UE. Se insta a las regiones y ciudades de los Estados miembros de la UE a trabajar juntos y a aprender unos de otros compartiendo programas, proyectos y redes. Los ciudadanos que viven fuera de las fronteras exteriores de la UE se están beneficiando también de una política cuyo objetivo es ayudar a afrontar los problemas de las regiones fronterizas promoviendo redes y una acción común más eficaces.

La cooperación territorial europea incluye tres tipos de programas:

- Programas de **COOPERACIÓN TRANSFRONTERIZA** a lo largo de las fronteras internas de la UE. Contribución del FEDER: 5.600 millones de euros.
- Los programas de **COOPERACIÓN TRANSNACIONAL** abarcan áreas de cooperación más amplias, como el Mar Báltico, la región de los Alpes y la región mediterránea. Contribución del FEDER: 1.800 millones de euros.
- El programa de **COOPERACIÓN INTERREGIONAL** (INTERREG IVC) y tres programas sobre redes (Urbact II, Interact II y ESPON) incluyen a los veintisiete Estados miembros de la UE. Ofrecen un marco para intercambiar experiencia entre los organismos regionales y locales de diferentes países. Contribución del FEDER: 445 millones de euros.

Desde principios de la década de los 90, alrededor de treinta mil proyectos transfronterizos han sido financiados por la UE y han aportado grandes beneficios a las personas que viven en Europa, desde la creación de puestos de trabajo a la protección del medio ambiente y la mejora de los servicios de asistencia sanitaria, el transporte y la energía.

La iniciativa está coordinada por el programa Interact, en asociación con la Comisión Europea (DG REGIO, EuropeAid y Servicio Europeo de Acción Exterior), y apoyada por el Comité de las Regiones y el Parlamento Europeo.

www.interact-eu.net
<http://ec.europa.eu>





Chipre, preside la UE durante el segundo semestre de 2012

LA REACTIVACIÓN DEL CRECIMIENTO ECONÓMICO Y LA ADAPTACIÓN DE LA ECONOMÍA EUROPEA A LAS NECESIDADES DE LOS CIUDADANOS SON LOS PRINCIPALES OBJETIVOS.

Chipre ha ocupado la Presidencia de la UE, en un momento de inquietud sobre la lenta recuperación económica y la crisis de la deuda soberana que vive la eurozona.

La adecuación de los presupuestos públicos a los límites acordados en la UE debe correr paralela a la aceleración del crecimiento. En estos seis meses, Chipre se ha centrado en las medidas para favorecer ambos objetivos.

Una de las tareas principales ha sido alcanzar un acuerdo sobre las propuestas presupuestarias de la Comisión para 2014-2020. En ellas se establecen las prioridades de la UE a medio plazo: acelerar el crecimiento económico, crear empleo y mejorar la competitividad.

Durante su Presidencia, Chipre ha mantenido los esfuerzos de mejora de la coordinación económica entre los países de la UE y el seguimiento de los presupuestos nacionales, con el fin de mantenerlos en los límites acordados.

Otra prioridad ha sido la inversión en programas que generen más y mejores puestos de trabajo y ofrezcan cualificaciones pertinentes, en particular a los jóvenes desempleados.

Chipre impulsará programas que promuevan estilos de vida más sanos y activos, y permitan hacer frente a los problemas relacionados con el envejecimiento de la población europea.

A partir del 1 de Enero de 2013, será Irlanda quien tome el relevo.

[www.cy2012.eu](http://cy2012.eu)



Congreso Anual URBACT 2012 Copenhague

**LA CIUDAD DANESA DE
COPENHAGUE HA ALBERGADO
DURANTE TRES DÍAS A
PARTICIPANTES DE TODA
LA UNIÓN EUROPEA.**

<http://urbact.eu>

El Congreso Anual URBACT –el programa europeo de intercambio y aprendizaje que promueve el desarrollo urbano sostenible– ha tenido lugar los pasados días 3 y 4 de diciembre en Copenhague, reuniendo a profesionales urbanos, políticos y expertos de toda la UE para investigar soluciones a los desafíos críticos que enfrentan las ciudades europeas.

Esta conferencia está abierta a todos los interesados en el ámbito urbano, ya sean o no parte de la comunidad URBACT: los profesionales y los responsables políticos implicados en el desarrollo urbano a nivel local, regional, nacional y de la UE, los socios y expertos de los proyectos URBACT, los representantes de otras ciudades, las autoridades nacionales, las instituciones de la UE, así como las instituciones de investigación y las autoridades de gestión de los programas operativos.

El Congreso se basa en el informe de la Comisión Europea "Ciudades del mañana Desafíos, visiones, formas de avanzar" (octubre de 2011), que destacó muchos de los principales desafíos que cientos de ciudades en proyectos URBACT estaban tratando de resolver a través del desarrollo urbano sostenible.

newZ

NEWSLETTER DE LA ACTIVIDAD INTERNACIONAL
DEL AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA

próximo número... abril de 2013

Publica:

Ayuntamiento de Zaragoza
ÁREA DE PRESIDENCIA, ECONOMÍA Y HACIENDA
*Concejalía Delegada de Zaragoza Activa,
Voluntariado, Fomento y Turismo.*
Plaza del Pilar 18, Planta 1^a
50071, Zaragoza (España)
Tel. 00 34- 976 72 48 40
Fax.00 34- 976 72 13 98
Website: www.zaragoza.es/internacional

Coordinación: Lorena Calvo
E-mail: internacional@zaragoza.es

Diseño Gráfico : Susana Blasco
Email: info@susanablasco.com

Fotos © Ayuntamiento de Zaragoza

Disponible en inglés y castellano

Disponible en soporte informático/
formato PDF en la siguiente página web:
www.zaragoza.es/internacional

Envío de sugerencias y comentarios:
newZ@zaragoza.es

© Ayuntamiento de Zaragoza, 2013



Zaragoza
AYUNTAMIENTO

newZ

NEWSLETTER WITH THE INTERNATIONAL ACTIVITY OF THE CITY OF ZARAGOZA

NUMBER 15

2013



We welcome to the new year

- Interview with Regina Lázaro
- Zaragoza's activity in the world
- Europe

Editorial

During the last quarter of 2012 the European and international agenda has been marked by a wide array of activities.

Following the international recognition that Zaragoza projects are obtaining, it can be highlighted the award obtained by its tramline in the "Light Rail Awards" as the best world project of this category. It can be also emphasised the recognition obtained from the Leonardo management body in Spain by the way Zaragoza Dinámica has managed its European programmes of mobility for young workers.

Regarding tourism and conferences, Zaragoza keeps the leadership as a destination city of international conferences. Zaragoza has held for a month the presentation of the new Volkswagen car model and attended London World Travel Market.

We also have held the 10th anniversary of its twinning with León, Nicaragua, a very successful relation supported by many citizens.

And, as every year, the first days implies to start a new stage full of hope and maintain the importance

of the European and international agenda of Zaragoza from the local. Zaragoza will keep doing this.

Best regards.

Lola Ranera
*Head of Social Participation,
Zaragoza Activa,
Business Promotion and Tourism.*

Contents

EDITORIAL

INTERVIEW WITH...

Regina Lázaro

INTERNATIONAL

The most important news of Zaragoza's activity in the world

EUROPE

A special approach for European Union news

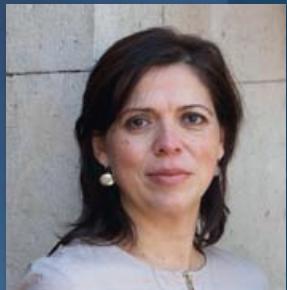
17

18

27

21 PASEO LONGARES OLIVER

editorial



ENTREVISTAMOS A **REGINA LÁZARO**, VICE-RECTOR FOR INTERNATIONAL RELATIONS AND DEVELOPMENT COOPERATION IN THE UNIVERSITY OF ZARAGOZA.

What is the main mission of the Vice-rectorship that you chair?

The main mission is to integrate the international dimension in the University's mission and contribute to the development of disadvantaged countries through an adequate university cooperation strategy.

How could you summarize its trajectory?

In the past 30 years, the University of Zaragoza has created the structure to properly manage the actions of the Vice-rectorship for International Relations and Development Cooperation. Therefore, the University of

“Last year, more than 2,000 students coming from 85 different countries chose the University of Zaragoza.”

Zaragoza started to participate into Erasmus Programme since 1987.

The success and the consolidation of the Erasmus Programme in our University was the seed for new international mobility programmes for the students and for the University staff, as well as the internasionalisation strategy including international promotion, attraction of international students, internasionalisation of the studies offer, participation in interational projects, among others.

What is the interest of the international students when they decide to come to Zaragoza?

As I have just mentioned , the University of Zaragoza ranks in the eight position among the Spanish Universities when it comes to the number of Erasmus students that receives every year.

Moreover, a high number of students coming from non-european

Universities decide to come to enroll in one of our official studies, a master or to study spanish as a foreign language. In concrete, last year, more than 2,000 students coming from 85 different countries chose the University of Zaragoza to complete their higher education. French, Italians, Japaneses, Germans and Chineses are the most remarkable if we look at the figures.

If we have a look at the students from Zaragoza, what is the number who decide to go to other University abroad?

The interest is very high. Every year around 900 students decide to participate in the Erasmus Programme joining other European Universities and around 200 who attend other Universities worldwide to continue their studies or master.

What are the challenges of the University of Zaragoza for the next years in the field of internasionalisation?

The figures concerning the student's mobility are quite good, nevertheless we would like to improve them. In order to do that, we are making efforts to obtain the enough funding for all the programmes. Other relevant challenges that we face are the internasionalization of our studies in order to attract international students; the improvement of the international visibility of the University of Zaragoza.

Lastly, what is the favourite spot that the international students highlight in Zaragoza?

What the international students usually highlight the most is the fact that Zaragoza is a nice and quite city to live in and easy to get used to. They all coincide about the openness of its citizens and most of them have anedoces regarding the overcome of the first days difficulties in the city. In general, they really like the city wich they find beautiful, specially the Old Town. They are normally very happy and they even like the weather!



<http://ec.europa.eu>
www.zaragoza.es
www.imefez.org

THE MUNICIPALITY TOOK PART WITH DIFFERENT INFORMATION STANDS, CONFERENCES, DEBATES AND LUDIC ACTIVITIES.

"Youth in Movement" is one of the most important projects of "Europe 2020", the new plan of the European Union for fostering economic growth and employment.

The citizens were informed in the different stands of Zaragoza and with the presence of the different institutions of the city (among them the Municipality) and the Government of Aragon, on all the opportunities offered to young people through the programme "Youth in Movement", focusing on education, training, mobility, business creation, voluntary service and research.

During two days, Plaza del Pilar turned into a space where the citizens could know the different opportunities offered by the Aragonese institutions

The campaign "Youth in Movement" arrived at Zaragoza

on European programmes addressed to young people as well as other possibilities for the promotion of mobility, participation, education, and access to employment. The different stands offered the possibility to ask questions and exchange experiences, and conferences, workshops, presentations, and round tables were organised. The City of Zaragoza was represented by Zaragoza Activa, Zaragoza Dinámica and CIPAJ.



The Leonardo projects presented in Madrid

ZARAGOZA DINÁMICA SUPPORTS AND HELPS YOUNG PEOPLE TO REINFORCE THEIR MOBILITY WITHIN THE EU.

The European projects of mobility addressed by Zaragoza Dinámica to people in initial vocational training (IVT), were presented on 30 October in Madrid as an example of good practices, during the Conference on Support of Mobility Projects Leonardo da Vinci 2012, organised by the Autonomous Organization of European Education Programmes (OAPEE).

Representatives from all the Spanish entities that are going to receive a grant attended the event and were explained how to manage their projects. The members of the workshop schools and socio-occupational centres managed or coordinated by Zaragoza Dinámica, can stay in internship of 2 or 3 weeks in training centres and/or firms of the participating countries. France, Italy, Poland and Hungary until now.

www.zaragozadynamica.es
www.oapee.es

Zaragoza Activa adopts an international initiative to teach how to launch a business

START UP PIRATES INITIATIVE HAS HELPED 30 PEOPLE TO TURN THEIR IDEAS INTO A BUSINESS REALITY.

The crisis has forced many people to think about launching their own business and ideas. Nevertheless, one not always knows how to start or what to do. The Municipality of Zaragoza, through Zaragoza Activa, has adopted the international initiative Start Up Pirates.

This activity is already working in different places such as Brazil and South Africa. It was presented from 16 to 23 September in Zaragoza

aiming at teaching 30 people how to turn their ideas into reality. People with ideas who wanted to launch their own business enrolled on this event and, after several activities during a week, they were able to develop their own ideas. They also had the opportunity to present these ideas to experts who advised them on how to start a business.

<http://zaragoza.startuppirates.org/>

Zaragoza and its experience in the rehabilitation of urban ensembles in the World Forum

ORGANISED BY THE UNITED NATIONS AND WITH THE PARTICIPATION OF THE MINISTRY OF PUBLIC WORKS AND THE FEDERATION OF MUNICIPALITIES AND PROVINCES.

The City of Zaragoza has participated in the 6th World Urban Forum organised by UN-Habitat Committee and held in the Italian city of Naples. The Aragonese city was invited to present its experience through its Municipal Programme for the Rehabilitation of Urban Ensembles built between 1945 and 1965. This programme was awarded in May with the prize to the "Best Practice" by the above mentioned UN-Habitat

Committee in the 8th Contests of International Prizes of Good Practices Dubai 2010.

Zaragoza was represented by the Delegate Councilor of Infrastructures and the Water Cycle, Lola Campos, who detailed her experience in a day organised in collaboration with the Ministry of Public Works and the Spanish Federation of Municipalities and Provinces.

The awarded actions were shortlisted by UN-Habitat among the 100 best practices of the 368 pre-selected in the whole world, among the 22 best of Europe and the 15 best of Spain. The experience of Zaragoza was included in the category of "Sustainable Territorial and Urban Development".

www.unhabitat.org
<http://habitat.aq.upm.es>



International Festival of Folklore “City of Zaragoza”

**ARTISTS FROM THE WHOLE WORLD,
FROM ARGENTINA TO EGYPT, AND
FROM PERU TO UZBEKISTAN, MET IN
ZARAGOZA FOR THE 21ST EDITION.**

www.eifolk.com
www.cioff.org

11 groups from 6 countries of Europe, Asia, Africa and America have participated in The International Festival of Folklore “City of Zaragoza” EIFOLK 2012.

The first edition of this international even took place in 1986, in the now demolished stage of the Rincón de Goya of the Parque Grande José Antonio Labordeta. After 20 editions, the festival has consolidated itself as one of the most important world folklore events, placing Zaragoza in the international map of the most important dates of traditional arts. As an example, it can be cited the acknowledgement awarded by UNESCO as “World CIOFF”, the highest category of this kind of festivals.

Tram line 1 wins the “Light Rail Awards” to the Best World Project of the year

**THIS YEAR, IT HAS BEEN HELD THE
SIXTH EDITION OF THESE PRIZES,
THE MOST IMPORTANT IN THE
SECTOR OF TRAMS AND LIGHT
TRAINS, AWARDED BY THE BRITISH
MINISTRY OF TRANSPORT.**

The city of Zaragoza has been awarded the “Light Rail Awards 2012” to the Best World Project of the Year by its tram line number 1. This prize has taken into account its characteristics as the best tram line, the development of its project, its business model, the economic implementation, its contribution to public transport, sustainability, and its innovative route and technology.

This prize obtained by Zaragoza Tramway is the most important of the event. Prizes in twelve different categories are awarded such as “Best UK Project”, shared by the trams of Manchester and Nottingham; Bombardier as Manufacturer of the Year; or the Best Environment Initiative of the Year (Dijon Tram).

www.tramnews.net
www.tranviasdezaragoza.es



international

Zaragoza and Pau strengthen their twinning

BOTH CITIES HAVE INCLUDED AN ADDENDUM TO THE EXISTING TWINNING AGREEMENT SIGNED IN 1960.

The goal of this addendum is to make the collaboration among the most active groups of both cities official. The participating groups are Zaragoza historic old town and the district of Berlizoz in Pau. Municipal representatives of both cities made a joint presentation of the Gancho neighbourhood Course 2012, organised by Federico Ozanam foundation, one of the most original events of Zaragoza, counting in the last nine years with the collaboration of groups of neighbours and artists from Berlizoz through the association "Pyrénées Por Favor."

The addendum was endorsed by the councilor of Social Participation of the City of Zaragoza and responsible of the international relations of the city, Lola Ranera, and Jérôme Margot, deputy councilor of Trans-border Cooperation of the Municipality of Pau and Pau Sud neighbourhood.

www.pau.fr
www.ozanam.com
carreradelgancho.blogspot.com.es



30th anniversary of the House of Aragon in Toulouse

THE ARAGONESE COMMUNITY
IN TOULOUSE HAS HELD THIS
ANNIVERSARY WITH SEVERAL ACTS.

<http://casa.de.aragon.en.toulouse>



Zaragoza city councilor Lola Ranera, attended in Toulouse the 30th anniversary of one of the most active and large houses of Aragon abroad from its foundation in 1982. The Hall of the Illustrious People, in Toulouse City Hall, placed at Capitole square, held this event with the presence of members of the House of Aragon, and representatives from Toulouse city council chaired by Olga González-Tricheux, delegate councilor for the relations with Spain, and the Spanish consul in Toulouse.

The number of Aragoneses people living in Toulouse is very large. Many of them emigrated to this city as a consequence of the Spanish Civil War, other for economic reasons in the 50s, and nowadays university students who want to make good use of the advantages of the Erasmus programme are living there. Whatever is the reason, the House of Aragon tries to keep active the culture and the links with the Aragones roots.



Day of France in the CIPAJ

THE INFORMATION CENTRE
FOR THE YOUNG PEOPLE OF
ZARAGOZA APPROACHES ALL THE
POSSIBILITIES TO YOUNG PEOPLE.

On 16 November has been held the Day of France in the CIPAJ. The goal is to inform Zaragoza youth on the possibilities offered by our neighbouring country in careers, education, and cultural and tourist alternatives.

Different activities were held during the whole day with the participation of the French Institute, Molière School and Eures project. The event opened with an information talk on

the education projects of the French Institute as well as on the different levels for learning French language. Eures office talked about the most usual possibilities and works available in France. After that, a mini-fair was held in Morlanes hall. In the evening, the video "Çà bouge en France" was screened, serving as an introduction to talk on the cultural and tourist offer of France.

The Commission of the Rights of the Sahara expresses its support to the new delegate in Aragon

ADBU MOHAMED FADEL HAS REMEMBERED THE SITUATION LIVING BY THE SAHRAWIS AND DEMANDS COMMITMENTS WITH THEIR CAUSE.

The new delegate of the Sahara in Aragon, Adbu Mohamed Fadel, has met the members of the informative commission of rights of the Sahara - Lola Ranera, Ángel Lorén, Pablo Muñoz and Leticia Crespo - to expose them in detail the situation living by Sahrawi people, claiming commitments with its cause and the defence of the human rights.

Adbu Mohamed Fadel -from this month delegate of the Sahara in Aragon- has presented himself to the commission that was launched in July 2012. Fadel has expressed his concern for the life conditions in the refugee camps and has repeated the necessity of support by the whole international community to launch a peace process.







The “Lamborghini Aventador” in Zaragoza bullring

THE AMERICAN MAGAZINE “MOTOR TREND” HAS FILMED THE PROMOTIONAL VIDEO OF THE LAST MODEL OF LAMBORGHINI SUPERSPORT CAR.

The name of the car, “Aventador”, is curious since this was the name of the bull who was awarded as the bravest bull of the Fiestas del Pilar in 1993. Emilio Muñoz was the bullfighter.

The journey of the magazine Motor Trend, started in Italy -the marketing place-, following with the shooting in Grañén, Huesca with a stockbreeding of fighting bulls. The experience ended in Zaragoza with the

recreation of that bullfight of 1993 but this time with the “Lamborghini Aventador” and Huesca bullfighter Tomás Luna as protagonists.

Zaragoza Turismo and the OET (Spanish Tourism Office) of Chicago, have collaborated with the magazine to make the ad.

<http://bit.ly/TEXsV1>

Volkswagen event in Zaragoza

ZARAGOZA HAS HELD AN EDUCATIONAL EVENT ORGANISED BY VOLKSWAGEN BUSINESS GROUP.

This event has focused on its European car dealers, excepting Germany, and the Golf 7, a vehicle recently launched.

Different areas such Zaragoza Conferences Hall (in Expo site), the Water Tower, and the Bridge Pavilion has met more than 14,000 professionals divided in daily groups of 400 people. Every participant was handed a personalised brochure, inviting him/her to come back to our city. Zaragoza has showed one more time its great capacity as a city of congresses.

www.zaragoza.es



international



Zaragoza Congresos in the EIBTM

THE INTERNATIONAL FAIR OF INCENTIVES, BUSINESS TRAVELS, AND MEETINGS HAVE MET PROFESSIONAL PEOPLE OF THIS SECTOR.

Zaragoza Congresos has attended EIBTM Fair from 27 to 29 November with its own stand and with the participation of private partner firms, to show its great joint offer. This fair is the most important of the sector of conferences, events, and incentives in the whole of Europe. Many professional meetings have been kept, allowing professionals to spread the offer of our city in the organization of all kind of events, and explaining its infrastructures and multiple options for incentives.

www.zaragoza.es
www.eibtm.com



The Global Meetings & Events Exhibition

Zaragoza Turismo in London

THE WORLD TRAVEL MARKET IS EXCLUSIVELY ADDRESSED TO PROFESSIONALS.

www.wtmlondon.com



Zaragoza Turismo has taken part as co-expositor, within the stand of Turespaña and as in past editions, in the international fair of tourism of London "World Travel Market 2012", held from 5 to 8 November in the main fair site of the capital of the UK, Excel London.

It is the meeting point of the main international tourist firms and one of the most important of the world in

tourist promotion. This is a perfect opportunity to meet and establish contacts as well as for promoting our city as a destination for tour operators and specialized journalists..

It can be also added the direct flight between Zaragoza and London operated by Ryanair, that has contributed to increase the number of people who visit our city coming from the United Kingdom.



international



The European Union, Nobel Peace Prize 2012

THE EU HAS BEEN AWARDED THE NOBEL PEACE PRIZE 2012 FOR CONTRIBUTING TO “TRANSFORM EUROPE FROM A CONTINENT IN WAR TO A CONTINENT IN PEACE”.

After being made public this award, the President of the European Parliament, Martin Schulz, has stated that “this Nobel Prize is for all the citizens of the EU”. The President has stressed that the European Union has reunified the continent by pacific means and has reconciled old enemies”, and that, despite the challenge of the economic conditions, the European Union creates stability, prosperity and democracy”.

The work of the EU represents the “fraternity among nations” and is similar to the “peace conferences” referred to by Alfred Nobel in his will of 1895 as a criteria for the Peace Prize.

The European Union is the twenty-first international organization being awarded this prize from 1901.

<http://europa.eu>

2013 European Year of Citizens

**2013 HAS BEEN PROCLAIMED AS
EUROPEAN YEAR OF CITIZENS
DURING THE PLENARY SESSION OF
THE EUROPEAN PARLIAMENT.**

The EU and the member states will organise many events during next year to inform Europeans on their rights as citizens of the EU, in particular to study, work or open a business in other country. Every citizen of the EU has the right recognised under treaties, to settle into another European country to study, work, open a business or retire. The concept of European citizenship, created twenty years ago, and several eurobarometers indicate our limited knowledge on it.

The EU wants to be sure that its citizens know their rights such as travelling freely and reside in other member State, the right to vote and be candidate in local and European elections, and the right to present their requests to the European Parliament. Its goal is that citizens, above all the youngest, know their rights can benefit from them. For

example, the acknowledgement of the academic and professional records, the rights of passengers and consumers, the access to cross-border health assistance and social security, and programmes such as Erasmus allowing young people to study abroad.

The regions and cities are the main places to obtain information on the rights of EU citizens.

The Committee of the Regions highlights the fundamental role of the government levels nearest to the daily life of the citizens in the development of European citizenship. The regions and cities have to raise public awareness on our condition as citizens of the EU, our rights and obligations, adopting all the necessary steps to foster these rights and get rid of the obstacles.

www.cor.europa.eu



Day of the European Cooperation: sharing frontiers, growing up together

IT WILL TAKE PLACE FOR THE FIRST TIME IN THE SAME DAY AND IN THE WHOLE OF THE CONTINENT (21 SEPTEMBER): IN THE MEMBER STATES OF THE EU AND IN THE NEIGHBOURING COUNTRIES.

Territorial cooperation is an increasingly important topic in the regional policy of the EU. The regions and cities of the member States of the EU are urged to work together and learn from one another by sharing programmes, projects, and networks. The citizens living outside the EU are also benefiting from a policy with the goal of helping to face the problems of border regions, promoting networks and a more effective common action.

European territorial cooperation includes three types of programmes:

- **CROSS-BORDER COOPERATION** programmes within the internal borders of the EU. FEDER contribution: 5,600 million Euros.
- **TRANSNATIONAL COOPERATION** programmes include bigger cooperation fields such as the Baltic sea, the Alps region, and the Mediterranean region. FEDER contribution: 1,800 million Euros.
- **INTERREGIONAL COOPERATION** programme (INTERREG IVC) and three network programmes (Urbact II, Interact II, and ESPON) include the twenty-seven member States of the EU. They offer a framework for exchanging experiences among the regional and regional bodies of the different countries. FEDER contribution: 445 million Euros.

From the beginning of the 90s, around thirty thousand cross-border projects have been financed by the EU, producing great benefits to European people, from employment to environment protection and the improvement of health assistance, transport and energy.

This initiative is coordinated by Interact programme with the European Commission (DG REGIO, EuropeAid and the European Service of External Action, and supported by the Committee of the Regions and the European Parliament.

www.interact-eu.net
<http://ec.europa.eu>



Cyprus chairs the EU during the second half of 2012

THE REACTIVATION OF THE ECONOMIC GROWTH AND THE ADAPTATION OF THE EUROPEAN ECONOMY TO THE NEEDS OF THE CITIZENS ARE ITS MAIN GOALS.

Cyprus is chairing the EU in a period where the eurozone is worried on the slow economic recovery and a crisis in the sovereign debt.

The adaptation of public budgets to the limits agreed by the EU must be parallel to growth acceleration. In this six months, Cyprus has focused in measures to favor both objectives.

One of the main tasks has been to reach an agreement on the budget proposals of the Commission for 2014-2020, establishing the medium-term priorities of the EU: speed up economic growth, create jobs and improve competitiveness.

Cyprus, during his period as a chair, has kept its efforts to improve economic coordination among

the countries of the EU and the monitoring of the national budgets to maintain them within the agreed limits.

Another priority has been the investment in programmes for creating more and best jobs, and offering the appropriate qualifications, especially for young people who is unemployed.

Cyprus will foster programmes promoting more healthy and active life styles, allowing us to face the problems related to the ageing of European population.

Ireland will chair the EU from 1 January 2013.

www.cy2012.eu



Annual Conference URBACT 2012 Copenhagen

THE DANISH CITY OF COPENHAGEN HAS WELCOMED FOR THREE DAYS PARTICIPANTS FROM THE WHOLE EUROPEAN UNION.

<http://urbact.eu/>

The Annual Conference of URBACT – European exchange and learning programme promoting sustainable urban development- has been held on 3 and 4 December in Copenhagen. Urban professionals, politicians and experts from the whole of the EU has met searching for solutions for the critical challenges that European cities are facing.

Any person interested in cities can participate, belonging or not to URBACT community: professionals and political heads working in local, regional, national and EU urban development, partners and experts of URBACT projects, representatives from other cities, national bodies, EU institutions as well as research institutions and management authorities of the operational programmes.

The Conference is based on the report of the European Commission “Cities of Tomorrow Challenges, Visions, Ways Forward” (October 2011), stressing many of the main challenges that hundreds of cities involved in URBACT projects are trying to resolve.

newZ

NEWSLETTER WITH THE INTERNACIONAL
ACTIVITY OF THE CITY OF ZARAGOZA

next issue... on april 2013

Published by:

Zaragoza City Council
PRESIDENCY, ECONOMY AND TREASURY DEPT
*Councilorship delegate for Zaragoza Activa,
Volunteering, Promotion and Tourism.*
Plaza del Pilar, 18, 1st Floor
50071 ZARAGOZA, Spain
Tel: 00 34 976 724840
Fax: 00 34 976 72 13 98
Website: www.zaragoza.es/internacional

Coordination: Lorena Calvo
E mail: internacional@zaragoza.es

Graphic Design: Susana Blasco
Email: info@susanablasco.com

Photos © Ayuntamiento de Zaragoza

Available in English and Spanish

Available in electronic form
PDF format at:
www.zaragoza.es/internacional

Suggestions and comments:
newZ@zaragoza.es

© Zaragoza City Council, 2013



Zaragoza
AYUNTAMIENTO